

A2.13 In der Bank



- Ein Bankkonto eröffnen.
- Tätigen Sie Online-Einkäufe und seien Sie mit gebräuchlichen Zahlungsmethoden vertraut.
- Lernen Sie die größten Banken des Landes kennen.

Der Geldautomat	<i>(El cajero automático)</i>	Bar zahlen	<i>(Pagar en efectivo)</i>
Die EC-Karte	<i>(La tarjeta de débito)</i>	Abheben	<i>(Retirar (dinero))</i>
Die Geheimzahl	<i>(El número PIN)</i>	Einzahlen	<i>(Ingresar (dinero))</i>
Das Bankkonto	<i>(La cuenta bancaria)</i>	Sparen	<i>(Ahorrar)</i>
Das Online-Banking	<i>(La banca en línea)</i>	Überall	<i>(En todas partes)</i>
Die Zahlung	<i>(El pago)</i>	Eröffnen	<i>(Abrir (una cuenta))</i>
Die Überweisung	<i>(La transferencia)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Heute suchen viele Menschen ein **Girokonto** ohne **Kontoführungsgebühren**. Ein Konto kann **kostenlos** sein, aber manche Dienstleistungen kosten trotzdem extra. In Deutschland akzeptieren viele Händler keine **Kreditkarte** oder Debitkarte, deshalb ist die Girocard oft wichtig. Bei manchen Banken ist die Girocard gratis, bei anderen zahlt man dafür monatlich.

Hoy muchas personas buscan una **cuenta corriente** sin **comisiones de mantenimiento de cuenta**. Una cuenta puede ser **gratis**, pero algunos servicios aun así cuestan extra. En Alemania muchos comercios no aceptan **tarjeta de crédito** ni tarjeta de débito, por eso la Girocard suele ser importante. En algunos bancos la Girocard es gratis, en otros se paga por ella mensualmente.

1. Was bedeutet "kostenlos" bei einem Girokonto?
 - a. Es gibt keine monatlichen Gebühren und das Konto ist nutzbar.
 - b. Man kann nur online bezahlen und nie Geld abheben.
 - c. Alle Dienstleistungen sind immer gratis.
 - d. Man bekommt immer eine kostenlose Kreditkarte dazu.
2. Warum ist die Girocard in Deutschland oft wichtig?
 - a. Weil man damit nur im Ausland bezahlen kann.
 - b. Weil viele Händler keine Kredit- oder Debitkarte akzeptieren.
 - c. Weil sie immer teurer ist als eine Kreditkarte.
 - d. Weil man ohne Girocard kein Konto eröffnen darf.

1-a-2-b

2. Gramática: Indicaciones temporales con el perfecto: hoy, ayer

El Perfecto es el tiempo estándar en conversaciones sobre acontecimientos recientes. Algunas palabras como, por ejemplo, «heute» o «vor kurzem» son palabras señal para el Perfecto.



Zeitangabe	Beispiel
heute (<i>hoy</i>)	Heute habe ich Bargeld abgehoben. (<i>Hoy he sacado dinero en efectivo.</i>)
diese Woche (<i>esta semana</i>)	Diese Woche haben wir ein Konto eröffnet. (<i>Esta semana hemos abierto una cuenta.</i>)
diesen Monat (<i>este mes</i>)	Diesen Monat hat er viel Geld gespart. (<i>Este mes ha ahorrado mucho dinero.</i>)
vor kurzem (<i>hace poco</i>)	Vor kurzem habe ich die Geheimzahl eingegeben. (<i>Hace poco he introducido el PIN.</i>)
heute Morgen / heute Abend (<i>esta mañana / esta noche</i>)	Heute Morgen habe ich bar gezahlt. (<i>Esta mañana he pagado en efectivo.</i>)

1. _____ habe ich am Geldautomaten Geld abgehoben. (*Hoy he sacado dinero del cajero automático.*)
 a. Heut b. Heute habe c. Heute d. Gestern
2. Gestern _____ sie online eine Überweisung gemacht. (*Ayer ella hizo una transferencia en línea.*)
 a. hatte b. haben c. ist d. hat

1. Heute 2. hat

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. (heute) Ich hebe Bargeld ab.

(*Hoy he sacado dinero en efectivo.*)

2. (diese Woche) Wir eröffnen ein Konto bei der Bank.

(*Esta semana hemos abierto una cuenta.*)

3. (diesen Monat) Er spart viel Geld.

(*Este mes él ha ahorrado mucho dinero.*)

1. Heute habe ich Bargeld abgehoben. 2. Diese Woche haben wir ein Konto eröffnet. 3. Diesen Monat hat er viel Geld gespart.

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| a. das Bankkonto | 1. ich habe heute Geld am Automaten geholt |
| b. das Online-Banking | 2. die Bankkarte zum Bezahlen |
| c. die EC-Karte | 3. das Konto bei der Bank |
| d. heute habe ich Bargeld abgehoben | 4. Bankgeschäfte im Internet |



a-3 b-4 c-2 d-1

2. Hoja informativa: abrir una cuenta corriente y pagar (QR: Audio)



Rellena los huecos: Geldautomaten, eröffnen, Online-Banking, abheben, EC-Karte, Girocard, Meldebescheinigung, bar, Geheimzahl, Überweisungen

Möchten Sie ein Girokonto (1) _____ ? Bringen Sie bitte Ihren Personalausweis oder Reisepass und eine (2) _____ mit. Nach der Eröffnung erhalten Sie Ihre (3) _____ ((4) _____) per Post. Die (5) _____ kommt separat. Heute können Sie schon das (6) _____ einrichten und (7) _____ tätigen.

In Deutschland bezahlen viele Menschen noch (8) _____ , aber Sie können auch mit Karte zahlen. Bargeld bekommen Sie am (9) _____ : Sie können Geld (10) _____ oder einzahlen. Achten Sie bei Online-Käufen auf sichere Zahlungsmethoden und geben Sie Ihre Geheimzahl niemals weiter.

¿Desea abrir una cuenta corriente? Por favor, traiga su documento de identidad o pasaporte y un certificado de empadronamiento. Después de la apertura, recibirá su Girocard (tarjeta EC) por correo. El PIN llega por separado. Hoy mismo ya puede configurar la banca en línea y realizar transferencias.

En Alemania muchas personas todavía pagan en efectivo, pero también puede pagar con tarjeta. Puede obtener efectivo en el cajero automático: puede retirar o ingresar dinero. En las compras en línea, preste atención a métodos de pago seguros y nunca comparta su PIN.

(1) eröffnen, (2) Meldebescheinigung, (3) Girocard, (4) EC-Karte, (5) Geheimzahl, (6) Online-Banking, (7) Überweisungen, (8) bar, (9) Geldautomaten, (10) abheben

1. Welche Dokumente müssen Sie mitbringen, und was erhalten Sie nach der Kontoeröffnung per Post?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Sie war in der Bank, um ein neues Konto zu eröffnen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Die PIN hat sie sofort in der Filiale bekommen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Für Online-Einkäufe bezahlt sie normalerweise in bar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V-2-X-3-X

4. Elige la solución correcta

1. Heute _____ ich online bezahlt und danach meine EC Karte gesperrt. *(Hoy he pagado en línea y después he bloqueado mi tarjeta EC.)*
 a. habe b. hat c. bin d. haben
2. Vor kurzem _____ ich erfahren, dass die Bank heute früher schließt. *(Hace poco me he enterado de que el banco hoy cierra más temprano.)*
 a. bin b. habe c. hat d. hast
3. Diesen Monat _____ ich jeden Freitag etwas Geld gespart. *(Este mes he ahorrado algo de dinero cada viernes.)*
 a. bin b. hat c. habe d. hast

1. habe 2. habe 3. habe

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Girokonto in der Filiale eröffnen

Kundin (Marta): *Guten Tag, ich bin neu in Deutschland und möchte ein Bankkonto eröffnen – am besten ein Girokonto.
(Buenos días, soy nueva en Alemania y me gustaría abrir una cuenta bancaria; preferiblemente una cuenta corriente.)*

Bankberaterin (Frau Neumann): *Gern. Möchten Sie auch Online Banking einrichten? Dann können Sie Überweisungen bequem von zu Hause erledigen.*

Neumann): *(Con gusto. ¿También quiere configurar la banca online? Así podrá hacer transferencias cómodamente desde casa.)*

Kundin (Marta): *Ja, bitte. Bekomme ich auch eine EC Karte? Ich möchte überall mit Karte zahlen, aber manchmal auch bar.
(Sí, por favor. ¿Recibo también una tarjeta EC? Quiero pagar con tarjeta en todas partes, pero a veces también en efectivo.)*

Bankberaterin (Frau Neumann): *Die EC Karte bekommen Sie per Post, die Geheimzahl wird separat mitgeteilt. Mit der Karte können Sie am Geldautomat Geld abheben und in manchen Automaten auch einzahlen.
(La tarjeta EC la recibirá por correo postal; el PIN se le comunicará por separado. Con la tarjeta puede sacar dinero en el cajero automático y, en algunos cajeros, también ingresarlo.)*

Kundin (Marta): *Super, dann mache ich das Konto auf. Können wir das heute abschließen?
(Genial, entonces abro la cuenta. ¿Podemos terminarlo hoy?)*

1. Warum kommt Marta in die Bankfiliale und welches Konto möchte sie eröffnen?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Ich habe gestern ... bezahlt. / Heute habe ich ... abgehoben/eingezahlt. / Ich möchte ein Bankkonto eröffnen und brauche ...

1. Sie sind neu in Deutschland und möchten ein Bankkonto eröffnen. Welche Dokumente brauchen Sie dafür und warum?

2. Sie haben gestern etwas online gekauft. Wie haben Sie bezahlt und ging die Zahlung einfach oder gab es Probleme?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Betreff: Termin zur Kontoeröffnung

Guten Tag Herr Yilmaz,

Sie haben heute bei uns angerufen. Gerne können wir am Donnerstag um 10:30 Uhr ein **Girokonto** für Sie **eröffnen**.

Bitte bringen Sie Ihren Ausweis und eine Meldebescheinigung mit.

Nach dem Termin bekommen Sie Ihre **EC-Karte** und die Daten für **Online-Banking**. Dann können Sie **Überweisungen** machen und im Alltag auch **bar zahlen** oder am **Geldautomaten** Geld **abheben**.

Freundliche Grüße

Sarah Klein

Kundenberatung, Commerzbank



Escribe una respuesta adecuada: *Vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich kann am Donnerstag um 10:30 Uhr kommen. / Heute habe ich noch eine Frage zu ... / Können Sie mir bitte sagen, ob ...?*

Verbos importantes	Wissen (saber)	Sparen (ahorrar)	Abheben (despegar)
ich	Perfekt habe gewusst	Perfekt habe gespart	Präsens hebe ab
du	hast gewusst	hast gespart	hebst ab
er/sie/es	hat gewusst	hat gespart	hebt ab
wir	haben gewusst	haben gespart	heben ab
ihr	habt gewusst	habt gespart	hebt ab
sie	haben gewusst	haben gespart	heben ab